

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1121106 大專院校學生中翻英短文翻譯題目

Christina 漫步於時代廣場(Times Square)時，三名有愛爾蘭腔調的男子要求她幫他們拍張照。他們就跟任何在這個觀光勝地的遊客一樣，但他們的要求很不尋常，Christina 在推特(Twitter)上寫道。他們沒有自己的智慧型手機或相機，所以他們要求她用她的手機或相機拍照。「我們總有一天會找到這張照片的。」其中一人說。Christina 在拍完照約一週後將照片貼上推特，說明她如何遇到這些人，問有沒有人認識他們。不到一小時，愛爾蘭推特使用者就找出這些人的身分，還把照片發給這幾名參訪時代廣場的夢想家。

漫步 stroll

腔調 accent

觀光勝地 tourist resort

要求 request

身分 identity



中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1121106 大專院校學生中翻英短文翻譯參考答案

Christina was strolling through Times Square when three men with Irish accents asked her to take a photo of them. They were just like any visitors to this tourist resort, but they had an unusual request, which Christina wrote on Twitter. They didn't have their own smartphones or cameras, so they asked her to take a photo with hers. "We will find it someday," one of them said. Christina posted the photos on Twitter about a week after taking the photos. She showed how she met these people and asked if anyone knew them. Less than an hour, Irish Twitter users found out the identities of these people and sent the photos to the dreamers who visited Times Square.